



“Il mondo è un bel posto
e per esso vale la pena di lottare”

“The world is a beautiful place
and worth fighting for”

“Die Welt ist ein schöner Ort und wert,
dass man um sie kämpft”

Ernest Hemingway

Gentile Ospite, per Aqualux Hotel ecosostenibilità significa minimizzare l'impatto ambientale, attraverso un design intelligente che si integra perfettamente con il territorio.

Il benessere della persona non può prescindere dal benessere ambientale, soprattutto oggi che l'impatto dell'uomo sulla natura e i suoi effetti non possono essere più ignorati. Ecosostenibilità significa, quindi, progettare, realizzare e utilizzare tecnologie che riducano il consumo energetico, sensibilizzando i nostri Ospiti al rispetto dell'ambiente.

La riduzione al minimo del fabbisogno energetico e l'utilizzo di risorse rinnovabili, per compensare il restante fabbisogno energetico sono la base di ogni sviluppo sostenibile: AQUALUX HOTEL è stato progettato e costruito, seguendo questi principi guida.

Dear Guest, to Aqualux Hotel, eco-sustainability means to minimize environmental impact through an intelligent design that integrates perfectly with the territory.

Personal wellbeing goes hand in hand with environmental wellbeing, especially nowadays, at a time when man's impact on nature and its effects can no longer be ignored. Eco-sustainability therefore means designing, developing, and using technologies that lower energy consumptions, educating our Guests to show respect for the environment.

Reducing the demand for energy and making use of renewable energy sources to compensate the remaining need for energy are at the core of sustainable development: AQUALUX HOTEL has been designed and built in keeping with these guidelines.

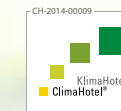
Lieber Gast, für uns vom Aqualux Hotel bedeutet Nachhaltigkeit, die Umwelt so unberührt wie möglich zu lassen, mit einem intelligenten Design, das sich perfekt in die Landschaft einfügt. Man kann nicht mehr umhin, das Wohlbefinden des Menschen nur mit dem Wohlbefinden der Umwelt zusammen zu sehen, besonders heute, da die Einwirkung des Menschen auf die Natur und ihre Folgen nicht mehr zu ignorieren sind. Nachhaltigkeit bedeutet, sich von der Planung an bei der Realisierung und der Führung eines Hotels auf Technologien zu stützen, die den Energieverbrauch reduzieren, und auch den Hotelgast für den Schutz der Umwelt zu sensibilisieren. Den Energiebedarf auf das Nötigste zu reduzieren und erneuerbare Energiequellen zu nutzen, um den restlichen Energiebedarf abzudecken, bilden die Grundlage für eine nachhaltige Entwicklung: Das Aqualux Hotel wurde nach diesen Leitprinzipien entworfen und gebaut.



Via Europa Unita, 24B
37011 Bardolino (VR) Italy

★★★★★
T. +39 045 622 9999
F. +39 045 622 9900

info@aqualuxhotel.com
www.aqualuxhotel.com



Il nostro Staff è a completa disposizione per rispondere alle Vostre richieste e informazioni al seguente indirizzo e-mail info@aqualuxhotel.com
Our team is at your complete disposal for any information and requests you might need: info@aqualuxhotel.com
Unser Team steht Ihnen immer zur Verfügung, Ihre Anfragen und Informationen an die folgende e-Mail-Adresse info@aqualuxhotel.com zu beantworten

Green Book

AQUALUX

Hotel Spa
Suite & Terme
Bardolino

WORLDHOTELS
deluxe



Questo breve testo le offre l'opportunità di scoprire e conoscere la filosofia e gli strumenti di gestione che applichiamo, affinché la nostra presenza abbia un impatto minimo sull'ambiente. Ed è a Lei che ci rivolgiamo, in quanto protagonista di questa innovativa esperienza di vacanza.

Le chiediamo cortesemente di prendere visione dei nostri consigli ecosostenibili nella sezione finale, affinché il Suo contributo possa essere la chiave di successo di tutti i nostri sforzi, per tutelare e preservare l'ambiente.

ENERGIA

La produzione di energia tramite l'utilizzo di fonti rinnovabili, nonché l'impiego efficiente della stessa, rappresentano il successo più importante della politica di ecosostenibilità di Aqualux Hotel di Bardolino. Tuttavia il Suo contributo può essere il coronamento di questo successo. Le nostre camere sono dotate di un sistema di bio climatizzazione, in cui la temperatura viene regolata mediante irradiazione, per garantire un ambiente salutare e confortevole. Le chiediamo pertanto di evitare l'apertura prolungata delle finestre, poiché bloccherebbe temporaneamente il funzionamento del sistema. Le chiediamo, inoltre, di non variare consistentemente il settaggio standard della temperatura, in quanto il mantenimento di forti sbalzi termici tra le camere diminuisce considerevolmente l'efficienza dell'impianto termico.

ACQUA

Nonostante l'impiego di acqua piovana e di riciclo per l'irrigazione e l'efficacia dei software di risparmio idrico, il consumo di acqua dell'Hotel rimane elevato. Per questo Le chiediamo di aiutarci a limitarne ulteriormente il consumo. Per limitare il consumo d'acqua, Le consigliamo di non lasciar scorrere inutilmente l'acqua dal rubinetto e dalla doccia, in particolar modo l'acqua calda. Le chiediamo di ridurre il carico di biancheria, per evitare un uso inutile di acqua e detersivi. La preghiamo, quindi, di lasciare gli asciugamani appesi nel caso volesse utilizzarli una seconda volta e di lasciare una comunicazione sul letto nel caso volesse il cambio delle lenzuola. Le chiediamo, inoltre, di richiedere il cambio asciugamani e lenzuola, nonché dei teli SPA, solo nel caso lo ritenesse veramente necessario.

FUMO

Risulterebbe superfluo dilungarsi sui danni provocati dal fumo alla salute, sia dei fumatori, sia delle persone che subiscono il fumo passivo. Tuttavia bisogna riconoscere che non è stato difficile implementare il divieto di fumo all'interno della struttura in quanto la normativa italiana in materia è una delle più severe al mondo. Per venire incontro alle esigenze dei nostri Ospiti fumatori, in particolar modo di quelli che gradiscono regalarsi un momento di relax apprezzando un sigaro, magari accompagnato da un distillato, abbiamo creato una magnifica area Smoking Lounge, situata presso lo Spar-

ling Lounge, fornita dei più moderni e potenti sistemi di aspirazione del fumo. La preghiamo di rispettare il divieto di fumo nei locali comuni e nelle camere: è un gesto di rispetto verso le persone che non fumano e contribuisce a mantenere una buona qualità dell'aria all'interno dell'Hotel.

La preghiamo, inoltre, qualora fumasse nelle aree comuni esterne, quali piscine e terrazze, di prestare attenzione affinché il fumo della Sua sigaretta non disturbi gli altri Ospiti, in particolar modo bambini e donne in gravidanza.

RIDUZIONE DELLE EMISSIONI

La localizzazione di Aqualux Hotel, in prossimità del centro storico di Bardolino, fa sì che la maggior parte dei nostri Ospiti possa raggiungere con mezzi di servizio pubblico l'Hotel (bus, treno, aereo), riducendo quindi le emissioni di CO₂. La preghiamo di limitare l'utilizzo dell'automobile durante la Sua vacanza presso Aqualux Hotel, in particolar modo per scendere verso il paese di Bardolino, a solo cinque minuti di percorso a piedi. Per altre necessità La invitiamo a contattare il Ricevimento per informazioni e costi di transfer privati, autobus pubblici e taxi da/per Verona/parchi divertimento/e altre destinazioni.

This short text will allow you to discover and get acquainted with the philosophy and tools for management that we use to make our presence have the least impact on the environment.

It is precisely you whom we wish to address, since you are the protagonist of this innovative holiday experience. We kindly ask you to read our eco-sustainable tips in the final section, so that your contribution may be the key to the success of our efficient to protect and preserve the environment.

ENERGY

The production of energy from renewable sources as well as its efficient use are the most significant success of the policy for eco-sustainability adopted by the Aqualux Hotel in Bardolino. However, your contribution can be the crowning moment of this success. Our rooms have a bio air-conditioning system the temperature of which is adjusted by irradiation, to guarantee a healthy and comfortable environment, we therefore kindly ask you not to keep the windows open for too long, since the incoming air would temporarily cause the system to stop working. We further ask you not to change the standard temperature settings too much, because maintaining different temperature ranges between rooms considerably lowers the efficiency of the heating plant. We moreover remind you that the room has a sunscreen curtain that helps lower the impact of sun-rays.

WATER

In spite of the fact that rainfall and recycled water are used for irrigation and the efficiency of the software used to save on water, the Hotel nonetheless consumes a lot of water. This is why we kindly ask you to help us further limit its consumption. To do so, we recommend that you do not leave water running from the faucet and shower, especially hot water. We ask you to be careful with the use of linen and towels so that we may avoid unnecessary waste of water and detergent. We therefore kindly ask that you leave the towels hanging on the racks if you plan to use them a second time and to leave a note on the bed if you want the bed sheets changed. We furthermore ask that you request a change of towels and bed sheets and of towels for the SPA only if you absolutely need to.

SMOKING

There is no need to go in length on the harm caused by smoking to smokers and to those who inhale second-hand smoke, which is a scientifically documented fact. We are compelled to give the due credit to the Italian legislation on smoking, one of the most strict in the world, in helping us enforce the no smoking ban within the hotel. To cater to our Guests who are smokers, especially those who like to enjoy a moment of relax over a cigar and maybe a nice distilled spirit, we have created a magnificent Smoking Lounge in the Sparkling Lounge, which has the most modern and powerful smoke

suction systems. We kindly ask you to obey the no smoking ban in the common spaces and bedrooms: consider it a token of respect to those guests who do not smoke which contributes to keep a good quality of the air inside the Hotel.

We further ask you, should you smoke in the common outdoor spaces, like the swimming pools and terraces, to be mindful of other Guests, especially children and pregnant women.

LOWERING EMISSIONS

The location of the Aqualux Hotel nearby the historical center of Bardolino means most of our Guests can reach the Hotel by public transportation (bus, train, airplane), thus lowering emissions of CO₂. We kindly ask you to limit the use of your car while enjoying your holiday at the Aqualux Hotel, especially when you want to visit Bardolino, which you can reach by foot in just five minutes. Should you need to get to other locations, you are kindly asked to contact Reception for information on the timetable and the cost for private transfer, public bus and taxi from and to Verona/ amusement parks/and other destinations.

Dieser kurze Text soll Ihnen die Möglichkeit bieten, unsere Philosophie und Managementwerkzeuge, die wir anwenden, damit wir so gering wie möglich auf die Umwelt einwirken, kennen zu lernen. Und es sind Sie, unser Gast, an den wir uns wenden, denn Sie sind die Hauptperson bei diesem innovativen Ferienerlebnis. Wir möchten Sie darum bitten, sich unsere Empfehlungen für Nachhaltigkeit anzusehen, denn Ihr Beitrag ist der Schlüssel zum erfolgreichen Ausgang all unserer Anstrengungen, die Umwelt zu schützen und zu erhalten.

ENERGIE

Die Energieproduktion durch die Verwendung erneuerbarer Energiequellen, wie auch die effiziente Energienutzung sind der größte Erfolg der Nachhaltigkeitspolitik des Aqualux Hotels von Bardolino. Doch Ihr Beitrag kann diesen Erfolg krönen. Unsere Zimmer sind mit einer Bioklimaanlage ausgestattet, bei der die Temperatur durch Ausstrahlung geregelt wird, um ein gesundes und behagliches Raumklima zu garantieren. Wir bitten Sie daher, die Fenster nicht für allzu lange Zeit offen stehen zu lassen, da ansonsten die Anlage zeitweilig blockiert. Außerdem möchten wir Sie bitten, nicht die Standardeinstellungen der Temperatur wesentlich und häufig zu verändern, da starke Wärmeschwankungen zwischen den Zimmern die Effizienz der thermischen Anlage beträchtlich vermindern. Die Fenster haben einen Sonnenschutz, den man vom Bett aus über einen Schalter aktivieren kann, sobald die Sonne zu stark ins Zimmer scheint und die Zimmertemperatur zu hoch wird.

WASSER

Wasser der Nutzung des Regenwassers für die Bewässerung der Grünflächen und der Effizienz der Softwaresysteme für Wassereinsparung bleibt der Wasserverbrauch des Hotels ziemlich hoch. Deswegen bitten wir Sie, uns dabei zu helfen, den Wasserverbrauch einzuschränken, empfehlen wir Ihnen, kein Wasser, vor allem warmes Wasser, ungenutzt aus den Wasserhähnen und Duschköpfen laufen zu lassen. Wir bitten Sie darum, die Schmutzwäsche so klein wie möglich zu halten, um kein Wasser und kein Waschmittel unnötig zu verbrauchen.

Deswegen bitten wir Sie, die Handtücher hängen zu lassen, wenn Sie sie ein zweites Mal benutzen möchten, und eine Mitteilgung auf dem Bett liegen zu lassen, wenn Sie neue Bettwäsche wünschen. Außerdem bitten wir Sie, die Handtücher und die Bettwäsche sowie die Badetücher aus dem Wellnass-Bad nur dann wechseln zu lassen, wenn Sie es wirklich für nötig halten.

RAUCHEN

Es wird wohl überflüssig sein, sich über die gesundheitlichen Schäden, die das Rauchen sowohl beim Raucher als auch bei den Personen, die den Rauch passiv einatmen, auszulassen. Dennoch möchten wir an dieser Stelle bemerken, dass es nicht schwierig war, das Rauchverbot in den Hotelräumen einzuführen, da die italienischen Bestimmungen zum Rauchverbot zu den schärfsten auf der Welt gehören. Um den Rauchern und Raucherinnen unserer Gäste entgegenzukommen, vor allem denen, die sich

einen Moment der Ruhe mit einer Zigarre, vielleicht begleitet von einem Glas Whiskey, gönnen möchten, haben wir eine großartige Smoking Lounge geschaffen, gleich neben dem Sparkling Lounge und ausgestattet mit den besten Rauchabzugsanlagen. Wir bitten Sie, das Rauchverbot in den Gemeinschaftsbereichen und in den Zimmern einzuhalten. Allzumal es sich auch um den Respekt für die Personen, die nicht rauchen, handelt und dazu beiträgt, eine gute Luftqualität in den Hotelräumen zu haben. Wir bitten Sie außerdem darum, wenn Sie in den Außenbereichen wie an den Schwimmbecken und auf den Terrassen rauchen, darauf zu achten, die anderen Gäste, vor allem Kinder und schwangere Frauen nicht mit dem Rauch zu stören.

REDUKTION DER EMISSIONEN

Da das Aqualux Hotel dicht an der Altstadt Bardolinos gelegen ist, können die meisten unserer Gäste das Hotel mit öffentlichen Verkehrsmitteln (Bus, Zug, Flugzeug) erreichen und so zur Reduktion des CO₂-Ausstosses beitragen. Wir bitten Sie, Ihr Auto während Ihres Urlaubs im Aqualux Hotel so wenig wie möglich zu benutzen. Besonders, wenn Sie zum Städtchen Bardolino gehen wollen, das nur 5 Minuten zu Fuß entfernt liegt. Möchten Sie Verona, die Vergnügungsparks oder andere Orte, die nicht so leicht zu Fuß zu erreichen sind, besuchen, laden wir Sie dazu ein, sich an den Empfang zu wenden, wo Sie das Personal gerne über die täglichen Fahrpläne und Transfermodalitäten informiert.